














CONTROLES Y CONEXIONES

Partes superior y frontal


- ① STANDBY ON  pone la unidad en modo de espera/enciende la unidad
- ② SELECT SOURCE selecciona la fuente de sonido para CD/ TUNER/ TAPE / AUX; enciende la unidad
- ③ **Controles INTERACTIVE SOUND:**
 DBB (Dynamic Bass Boost) realza los graves
 DSC (Digital Sound Control) realza el tipo de música: **OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP**
 INCREDIBLE SURROUND crea un efecto estéreo fenomenal
- ④ Pantalla visualiza la información sobre la unidad
- ⑤ VOLUME ajusta el volumen; ajusta las horas y los minutos para el reloj/ temporizador
- ⑥ TIMER ON • OFF activa, ajusta y desactiva el temporizador
- ⑦ PROGRAM
CD: programa las pistas y repasa los programas;
Sintonizador programa las emisoras de radio manual o automáticamente
- ⑧ OPEN • CLOSE abre/cierra la bandeja del CD
- ⑨ RDS / CLOCK visualiza información RDS; activa el reloj
- ⑩ iR SENSOR sensor remoto para la recepción del mando a distancia
- ⑪ REPEAT/BAND
CD: repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero
Sintonizador selecciona la banda de ondas;
- ⑫ PRESET  selecciona emisoras de radio presintonizadas (bajar)
 STOP  detiene la reproducción del CD y borra la programación

- PRESET  selecciona emisoras de radio presintonizadas (subir);
- PLAY • PAUSE  comienza e interrumpe la reproducción del CD
- ⑬ TUNING   (bajar, subir) sintoniza la emisoras de radio;
- PREV  busca hacia atrás y adelante dentro de una pista;
- NEXT  salta al principio de la pista actual/anterior/siguiente
- ⑭ **Teclas del MAGNETOFONO:**
 RECORD comienza la grabación
 PLAY  comienza la reproducción
  rebobina/adelanta rápidamente la cinta
 STOP • OPEN detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete
- PAUSE interrumpe la grabación o la reproducción
- ⑮ SHUFFLE reproduce las pistas del CD al azar


En la parte posterior

- ⑯ AM AERIAL conexión de la antena de AM incluida
- ⑰ FM AERIAL 75 Ω conecte aquí la antena alámbrica incluida o una antena mural
- ⑱ SPEAKERS 8 Ω aquí se conectan los altavoces incluidos
- ⑲  toma de auriculares de estéreo de 3,5 mm
- ⑳ AC MAINS después de haber efectuado todas las conexiones, conecte el cable de la alimentación a la toma de la red mural *en la base del aparato(no en todos los modelos)*
- ㉑ Selector de voltaje *en la base del aparato(no en todos los modelos)*
- ㉒ AUX IN conexión a la salida de audio de un aparato adicional

En el mando a distancia

-  pone la unidad en modo de espera
 CD, TAPE, TUNER, AUX selecciona la fuente de sonido correspondiente

- TIMER activa y desactiva el temporizador
- SLEEP activa y desactiva "sleeper"; selecciona la desactivación automática de la radio
- DBB (Dynamic Bass Boost) realce dinámico de graves
- DSC (Digital Sound Control) realza el tipo de música: **OPTIMAL/ROCK/JAZZ/POP**
- INCR.SURR crea un efecto estéreo fenomenal
- MUTE activa y desactiva la función del sonido
- SIDE/  interrumpe la reproducción del CD
- NEWS/TA enciende los anuncios de noticias RDS y Tráfico *(no en todos los modelos)*
- VOLUME -, + ajusta el volumen
-  comienza la reproducción del CD
-   Salta al principio de la pista actual/anterior o siguiente;
Sintonizador: (bajar, subir) selecciona emisoras de radio presintonizadas
-  etiene la reproducción del CD y borra la programación de un CD
-   **CD:** busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD
Sintonizador: (bajar, subir) sintoniza las emisoras de radio
- REPEAT repite una pista/ un programa de CD/ un CD entero
- SHUFFLE reproduce las pistas del CD al azar
- PROGRAM **CD:** programa las pistas y repasa los programas;
Sintonizador: programa las emisoras de radio o comienza la programación automática

Aviso: Seleccione primero la fuente de sonido que desee (ej. CD) y a continuación pulse la tecla de la función requerida (por ej. ).

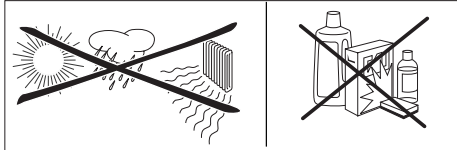
INFORMACIÓN GENERAL

Accesorios incluido

- 2 altavoces
- mando a distancia con pilas
- antena de cuadro para AM/MW
- antena monofilar de FM

Mantenimiento general

- No exponga el aparato, las pilas, los discos CD o las cassetes a la humedad, lluvia, arena o al calor excesivo causado por calefactores o a la luz del sol directa.



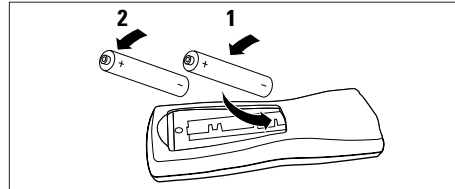
- Para limpiar el aparato utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza abrasivos como alcohol, amoníaco o bencina ya que podrían tener un efecto dañino.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño para que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo se pueden reciclar y reutilizar si son desmontados por una empresa especializada. **Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.**

SUMINISTRO DE ENERGÍA



Pilas del mando a distancia

- Abra el compartimento de pilas e introduzca seis pilas, tipo **AA, R06** o **UM3** (preferiblemente alcalinas) de la polaridad correcta en la posición indicada por los símbolos (+) y (-) del interior del compartimiento.

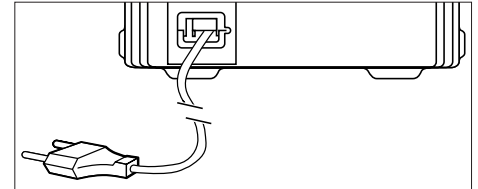
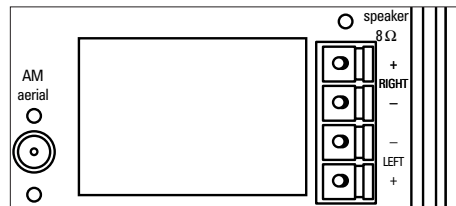
¡Importante! Cambie las pilas si están desgastadas o extráigalas si no se van a utilizar por un largo período.

Las pilas contienen sustancias químicas peligrosas, cuando las vaya a tirar, hágalo conforme a la normativa vigente.

Conexiones de los altavoces

Los terminales de los altavoces son conexiones de sujeción por clic. Utilícelas como se indica más abajo.

- Conecte el hilo sin marcas al terminal rojo y el que viene marcado negro al terminal negro.
- Al conectar los auriculares se silencian los altavoces.



Alimentación

- 1 Compruebe que el voltaje de la red que se indica en la **placa tipo en la parte posterior del aparato** corresponde con el voltaje de la red local. Si no coincide, consulte con su distribuidor u organización de servicio.
- 2 Si su equipo posee un selector de voltaje ajústelo de acuerdo al voltaje de la red local, si éste es diferente.
- 3 Conecte el cable de alimentación a la toma de red mural. El aparato está así preparado para funcionar.
- 4 Para desconectar completamente el aparato de la toma de red, extraiga el enchufe de la toma de la red mural.

ESPERA AUTOMÁTICA PARA EL AHORRO DE ENERGÍA

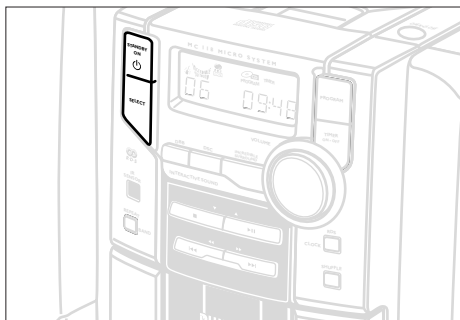
Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Información de seguridad

- Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana de forma que no se incline. Asegúrese de que hay espacio suficiente alrededor del aparato para que no se sobrecaliente.
- Las piezas mecánicas de la unidad contienen cojinetes autolubricantes que no deben engrasarse ni lubricarse

Este aparato satisface las normas relativas a la interferencia radioeléctrica de la Comunidad Europea.

FUNCIONES BÁSICAS



Español

Encendido

Hay tres maneras de encender la unidad:

- pulse **STANDBY ON** en la unidad para activar la última fuente seleccionada;
- pulse **SELECT SOURCE** en la unidad para activar la última fuente seleccionada;
- pulse **CD, TUNER, TAPE** o **AUX** en el mando a distancia.

Para poner la unidad en estado de espera, pulse **STANDBY ON** una vez en la unidad (o en el mando a distancia).

- Si está en el modo de cinta, pulse primero **STOP•OPEN**
 - La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen, los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador.

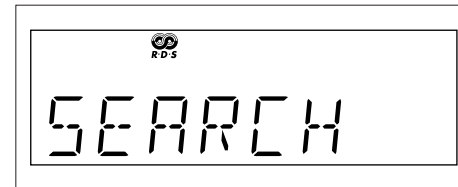
Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Gire el control **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj para aumentarlo o en dirección contraria para disminuirlo (o pulse **VOLUME -**, **+** en el mando a distancia).
 - El visualizador muestra **VOL** un número del 0 al 32.
- 2 Pulse el control de sonido interactivo **DSC** en la unidad o en el mando a distancia una o más veces para seleccionar el efecto de sonido deseado: **OPTIMAL** (no indicación) / **ROCK** (🔊) / **JAZZ** (🎷) / **POP** (🎸) / **OPTIMAL**....
- 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.
 - El visualizador muestra: **DBB** si **DBB** está activado.
- 4 Pulse **INCREDIBLE SURROUND (INC. SURR.** en el mando a distancia) para encender o apagar el sonido envolvente.
 - El visualizador muestra: **INCREDIBLE Surround** si está activado.

Aviso: Los efectos de INCREDIBLE SURROUND pueden variar con los diversos tipos de música.

- 5 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.
 - La reproducción continuará sin sonido y el visualizador mostrará: **MUTE**.
 - Para volver a activar la reproducción de sonido:
 - vuelva a pulsar **MUTE**;
 - Ajuste los controles de volumen

RELOJ



Ajuste del reloj

Existen dos métodos de ajustar el reloj: manual o automáticamente con **RDS**.

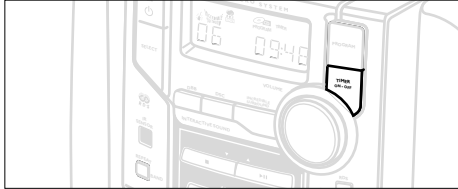
Ajuste automático del reloj (sólo para modelos RDS)

- 1 Sintonice con una emisora **RDS** (vea **SINTONIZADOR DIGITAL**).
- 2 Mantenga pulsado **RDS/ CLOCK** durante más de dos segundos.
 - **SEARCH RDS TIME** (búsqueda de la hora **RDS**) aparece en pantalla durante un máximo de 90 segundos. A continuación aparece la hora.
 - Si aparece en pantalla **NO RDS TIME** (no hay hora **RDS**), no se ha recibido la señal de la hora en cuyo caso deberá ajustar el reloj manualmente.

Ajuste manual del reloj

- 1 En modo de espera, pulse **RDS/ CLOCK**.
 - Los dígitos del reloj para las horas parpadean.
- 2 Gire **VOLUME** para ajustar las horas: en la dirección de las agujas del reloj para subir; en dirección opuesta para bajar.
- 3 Vuelva a pulsar **RDS/ CLOCK**.
 - Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
- 4 Gire **VOLUME** para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.
- 5 Pulse **RDS/ CLOCK** para confirmar la hora.

TEMPORIZADOR, SLEEP



Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador, si se ajusta el CD o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada. Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
 - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En cualquiera de los modos, pulse **TIMER ON** para confirmar durante dos o más segundos.
 - 2 Gire **VOLUME** en la dirección de las agujas del reloj (o pulse **Select Source**) para seleccionar una de las dos fuentes de sonido.
 - 3 Pulse **TIMER ON** para confirmar.
 - El visualizador muestra **CD** o **TUNER** la fuente seleccionada. La secuencia del visualizador muestra **CD**, **TUNER** y el temporizador parpadea. Los dígitos del reloj para la hora parpadean.
 - 4 Gire **VOLUME** para ajustar las horas: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.
 - 5 Vuelva a pulsar **TIMER ON**.
 - Los dígitos del reloj para los minutos parpadean.
 - 6 Gire **VOLUME** para ajustar los minutos: en dirección a las agujas del reloj para subir y en dirección opuesta para bajar.

- 7 Pulse **TIMER ON** para confirmar la hora.
 - El temporizador está ahora ajustado y activado.

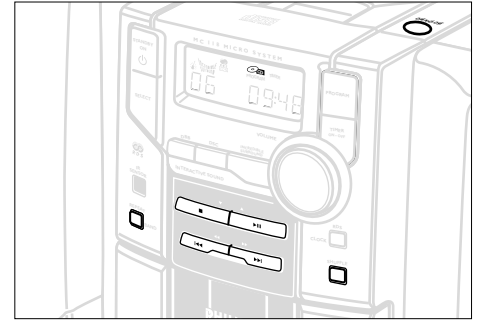
Activación y desactivación de **TIMER** (temporizador)

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER ON** en la unidad una vez (TIMER en el mando a distancia).
 - Si está activado el visualizador muestra **TIMER** y si está desactivado desaparece.

Activación y desactivación de la función **SLEEP**

- El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado. Es necesario ajustar la hora del reloj primero antes de poder utilizar el temporizador.
- Para seleccionar y activar la hora de irse a dormir, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces.
 - El visualizador muestra **SLEEP** y una de las opciones de la hora de acostarse: **60**, **45**, **30**, **15**, **SLEEP OFF**, **60**... según el tiempo seleccionado. Una vez activado **SLEEP** pasa por el visualizador, **SLEEP ON** a intervalos repetidos.
 - Para desactivar, pulse **SLEEP** en el mando a distancia una o más veces hasta que aparezca **SLEEP OFF** o pulse el modo standby en la unidad o en el mando a distancia.
 - **SLEEP OFF** pasa por el visualizador.

REPRODUCTOR DE CD



Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.

- 1 Seleccione la fuente CD.
- 2 Pulse **OPEN** para abrir la bandeja del CD.
 - Aparece en pantalla **OPEN** cuando abra la bandeja del CD.
- 3 Coloque el CD, con el lado impreso hacia arriba y pulse **OPEN** para cerrar la bandeja del CD.
 - **REPEAT** aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD, y aparece el número total de pistas y el tiempo total de reproducción del CD.
- 4 Pulse **PLAY** (en el mando a distancia) para comenzar la reproducción.
 - Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

- 5** Para interrumpir la reproducción, pulse **PLAY•PAUSE ►||** (en el mando a distancia **SIDE/ ||**). Pulse **PLAY•PAUSE ►||** (en el mando a distancia **►**) de nuevo para continuar la reproducción.

→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.

- 6** Para detener la reproducción de CD, pulse **STOP ■**.

Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando:

- Se abre la puerta de la bandeja del CD
- El CD ha llegado al final
- selecciona otra fuente: **TAPE**, **TUNER** o **AUX**
- pulsa el estado de espera (**standby**)
- presiona la llave de la platina **PLAY►**

Selección de una pista

- Pulse **PREV ◀◀** o **NEXT ▶▶** en la unidad, (en el mando a distancia **◀** o **▶**) una o más veces hasta que aparezca en el visualizador el número de la pista deseado.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa **PAUSE**, será necesario pulsar **PLAY•PAUSE ►||** (en el mando a distancia **►**) para comenzar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1** Mantenga pulsado **PREV ◀◀** o **NEXT ▶▶**.
 - El CD se reproduce a bajo volumen y a alta velocidad.
- 2** Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **PREV ◀◀** o **NEXT ▶▶**.
 - Se reanudará la reproducción normal del CD.

Advertencia: Durante un programa CD o si está activado SHUFFLE/ REPEAT, sólo se puede realizar una búsqueda dentro de la pista.

Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUFFLE se reproducen las pista del CD/ del programa en cualquier orden

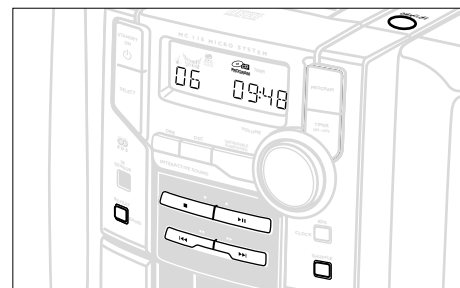
SHUFFLE y

REPEAT ALL para repetir el CD/ el programa continuamente en cualquier orden

REPEAT ALL repite el CD entero/ el programa

REPEAT reproduce la pista actual continuamente

- 1** Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2** Pulse **PLAY•PAUSE ►||** (en el mando a distancia **►**) para comenzar la reproducción si está en la posición **STOP**.
 - Si ha seleccionado **SHUFFLE**, la reproducción comienza automáticamente.
- 3** Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de **SHUFFLE/ REPEAT** dejen de visualizarse.
 - También se puede pulsar **STOP ■** para cancelar el modo de reproducción.



Programación de pistas

La programación se debe realizar en la posición **STOP** para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 20 pista.

- 1** Pulse **PROGRAM** en la unidad o en el mando a distancia para introducir el modo de programación.
 - Se visualiza el número de pista y **PROGRAM** parpadea
- 2** Seleccione la pista deseada con **PREV ◀◀** o **NEXT ▶▶** en la unidad, (en el mando a distancia **◀** o **▶**) para seleccionar la pista deseada.
- 3** Pulse **PROGRAM** para confirmar el número de pista que desea almacenar.
 - Se visualiza brevemente el número de pistas programadas y el tiempo total de reproducción del programa y a continuación la pista seleccionada y **PROG**.
- 4** Repita los pasos del **2** al **3** para seleccionar y almacenar todas las pistas deseadas.
 - Si intenta almacenar más de 20 pistas, aparece en pantalla **FULL**.

- 5 Para comenzar la reproducción de un programa de CD, pulse **PLAY** • **PAUSE** **▶||** (en el mando a distancia **▶**).

Revisión del programa

- En la posición **STOP**, mantenga pulsado **PROGRAM** en la unidad o en el mando a distancia hasta que el visualizador muestre en secuencia todos los números de pistas almacenados.

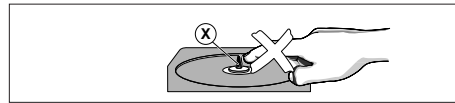
Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

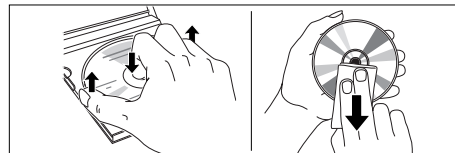
- pulse una vez **STOP** **■** en la posición de **STOP**;
 - pulse dos veces **STOP** **■** durante la reproducción;
 - pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
- El programa (**PROGRAM**) desaparece del visualizado.

Mantenimiento del reproductor de CD y de CDs

- Si el reproductor de CD no puede leer correctamente los discos, utilice un CD de limpieza normal para limpiar la lente antes de llevar el aparato al taller de reparación. Si no tiene éxito, llévalo a un almacén de reparación autorizado. Cualquier otro tipo de limpieza podría destruir la lente.
- ¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!

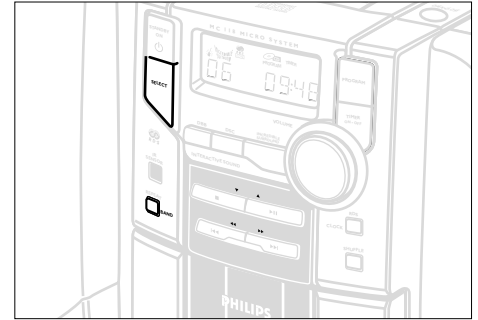


- La lente puede empañarse si se traslada el aparato de un lugar frío a otro caliente. Esto afectará al reproductor de CD. Déjelo en el lugar caliente algunos momentos hasta que la condensación se evapore.
- Mantenga siempre la tapa cerrada para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- Para sacar el CD de su caja, presione la rueda central y levántelo. Sujételo por los bordes y deposítelo de vuelta en la caja después de utilizarlo a fin de evitar que se raye y se ensucie.



- Para limpiar el CD utilice un paño suave sin pelusa y frote la superficie desde el centro hacia afuera. Los productos de limpieza pueden dañarlo.
- Nunca escriba o ponga una pegatina en el CD.

SINTONIZADOR DIGITAL



Español

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Seleccione la fuente **TUNER**
→ Se visualiza brevemente **TUNER**.
 - 2 Pulse **REPEAT/BAND** una o más veces para seleccionar la banda de ondas.
 - 3 Pulse **TUNING** **◀◀** o **▶▶** y suelte el botón.
→ La radio sintoniza automáticamente con una emisora que tenga suficiente intensidad. Indicación en la pantalla durante la sintonización automática: **SEARCH**.
→ Si se está sintonizando con una emisora en estéreo, la pantalla muestra **STEREO**.
 - 4 Repita el paso 3 hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse **TUNING** **◀◀** o **▶▶** tantas veces como sea necesario hasta obtener la mejor sintonización.

Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar hasta un total de 40 emisoras de radio.

Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas. El aparato sólo grabará emisoras que no estén todavía grabadas en la memoria.

- 1 Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

Advertencia: Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el 1 y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

- 2 Pulse PROGRAM en la unidad o en el mando a distancia durante más de dos segundos para activar la programación.
 - El visualizador muestra **AUTO** y las emisoras se almacenan de acuerdo a la intensidad de recepción de las ondas: emisoras de FM seguidas de MW y a continuación LW. Seguidamente se visualiza la última presintonía almacenada automáticamente.

Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea, Sintonización de emisoras).
- 2 Pulse PROGRAM en la unidad o en el mando a distancia para activar la programación.
 - **PROGRAM** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia para asignar a la emisora un número del 1 al 40.

- 4 Vuelva a pulsar PROGRAM para confirmar el ajuste.
 - Desaparece **PROGRAM** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.

- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
 - Las presintonías se pueden borrar, simplemente almacenando otras en su lugar.

Sintonización de una presintonía

Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

Rejilla cambiable de sintonización (no en todos los modelos)

En Norteamérica y Sudamérica el paso de sintonización entre canales adyacentes de las ondas AM y FM es de **10kHz** y **100 kHz** respectivamente. En el resto del mundo es de **9 kHz** y **50 kHz**. Normalmente el paso de frecuencia para su área viene ya preseleccionado de fábrica. De no serlo as:

- 1 Seleccione la fuente TUNER.
- 2 Pulse SHUFFLE en la unidad durante 5 segundos o más.
 - La pantalla muestra **GRID 9** o **GRID 10**.

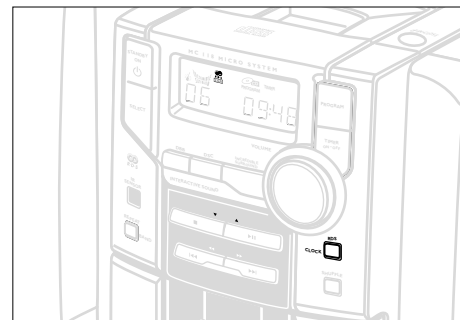
Advertencia: Todas las emisoras prefijadas se perderán y deberán programarse de nuevo.

Para cambiar la sensibilidad de la antena FM

Si la señal de una emisora FM es demasiado fuerte o demasiado débil, se puede ajustar la sensibilidad de la antena.

- Pulse REPEAT/BAND en la unidad hasta que el visualizador muestre **LOCAL** o **DISTANT**.

RDS



RDS (no en todos los modelos)

Radio Data System es un servicio radiofónico mediante el cual las emisoras de FM pueden transmitir información adicional. Si está sintonizando con una emisora RDS, **R-D-S** y el nombre de la emisora aparecen en pantalla. Cuando se utiliza el modo de programación automática, se programan primero las emisoras RDS.

Visualización en pantalla de diferente información RDS

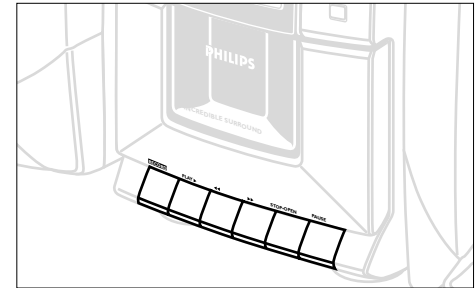
- Pulse RDS/ CLOCK varias veces para pasar de una información a otra (si se emite):
 - Nombre de la emisora
 - Tipo de programa como **NEWS** (noticias), **SPORT** (deportes), **POP M...**
 - Mensajes de radio (texto)
 - Frecuencia

*Aviso: Si pulsa RDS/CLOCK y la pantalla indica **NO RDS** significa que no se está recibiendo la señal RDS.*

EON

Enhanced Other Network le permite la búsqueda de una emisora RDS que ofrezca un tipo de programa en particular. Si EON está disponible la pantalla muestra, **EON**

REPRODUCTOR DE CASETES



Español

Búsqueda de un tipo de programa (PTY)

PTY le ayuda a encontrar un tipo de programa. Para activar PTY, programe primero las emisoras RDS en la memoria del sintonizador (vea, Programación de emisoras).

- 1 Cuando sintoniza con una emisora RDS, pulse brevemente RDS/ CLOCK hasta que se visualice ese tipo de programa.
- 2 Pulse PRESET ▼ o ▲ (◀ o ▶) en el mando a distancia hasta que se visualice el tipo de programa deseado.
- 3 Mantenga pulsado TUNING ◀◀ o ▶▶ (◀◀ o ▶▶) en el mando a distancia para comenzar la búsqueda.
 - La radio sintoniza una emisora RDS emitiendo ese tipo de programa. Si el tipo de programa no está disponible aparece `TYPE NOT FOUND`

• Tipos de programas RDS

NO TYPE	No hay ningún tipo de programa RDS
NEWS	Servicio de noticias
AFFAIRS	Política y sucesos del día
INFO	Programas especiales de información
SPORT	Deportes
EDUCATE	Educación y formación avanzada
DRAMA	Teatro y literatura
CULTURE	Cultura, religión y sociedad
SCIENCE	Programas científicos
VARIED	Programas de entretenimiento
POP M.	Música pop
ROCK M.	Música rock
MOR M.	Música ligera
LIGHT M.	Música clásica ligera
CLASSICS	Música clásica
OTHER M.	Programas de música especiales

Avisos de Noticias (NEWS) y Tráfico(TA)

Se puede ajustar el sintonizador para que interrumpa con las noticias de una emisora RDS mientras se está escuchando un CD o una cinta. Esto solamente es posible si la emisora RDS emite señales de NEWS (noticias) al mismo tiempo que se emiten las noticias.

- 1 Sintonice con la emisora RDS que desee.
- 2 Pulse NEWS/TA una o más veces en el mando a distancia para seleccionar la opción de noticias.
 - Se visualiza brevemente `NEWS ON, TA ON` o `OFF`
 - Si ha activado la opción TA o de noticias, aparece **NEWS** Un cambio de fuente de sonido no desactivará esta función.

Advertencias:

- Para evitar grabaciones no deseadas, el aviso de noticias **NEWS** no funciona si está grabando una casete
- Cuando reciba los anuncios del tráfico o noticias RDS durante la reproducción de un CD, ésta se detendrá y podrá escuchar las noticias/Tráfico. Al finalizar la transmisión se reanuda la reproducción. En el modo de cinta, la reproducción de la misma continúa, pero podrá escuchar las noticias/tráfico hasta que finalice la transmisión.
- Si utiliza el aviso de noticias RDS **NEWS** de una emisora EON, la búsqueda se realiza por toda la red.

Desactivación de los avisos de noticias o tráfico RDS

- Existen varias maneras de desactivar la función de noticias:
- Pulse NEWS/TA en el mando a distancia mientras recibe las noticias.
 - Pulse standby en la unidad o en el mando a distancia.
 - Sintonice una emisora que no tenga RDS.

Reproducción de una casete

- 1 Seleccione la fuente TAPE
 - El visualizador muestra `TAPE` durante toda la operación.
- 2 Pulse STOP•OPEN para abrir el compartimento de la casete.
- 3 Inserte una casete grabada y ciérrelo.
- 4 Pulse PLAY ▶ para iniciar la reproducción.
- 5 Para interrumpir, pulse PAUSE. Vuelva a pulsar la tecla para reanudar la reproducción.
- 6 Pulsando ◀◀ o ▶▶ en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 7 Para detener por completo la reproducción, pulse STOP•OPEN.
 - Las teclas se sueltan automáticamente al final de la cinta, excepto si se ha activado PAUSE.

Advertencia: no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA GRABACIÓN

- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- Esta platina no es adecuada para la grabaciones de casetes de tipo CROMO (IEC II) o METAL (IEC IV). Para la grabación debe utilizar casetes de tipo NORMAL (IEC I) en las que no se hayan roto las lengüetas.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- Durante los 7 segundos que tarda en pasar la cinta guía por las cabezas de grabación, tanto al principio como al final, no se grabará nada.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente CD.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse STOP•OPEN para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse RECORD para comenzar la grabación.
 - Se inicia automáticamente la reproducción del programa de CD desde el principio. No es necesario activar el reproductor de CD por separado.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista:

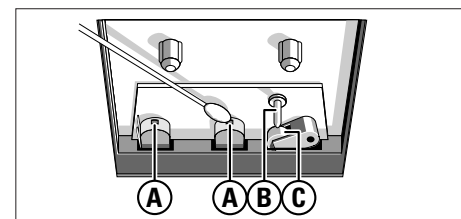
- Mantenga pulsado PREV ◀◀ o NEXT ▶▶ en el mando a distancia ◀◀ o ▶▶).
 - Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte PREV ◀◀ o NEXT ▶▶.
 - Para hacer breves interrupciones, pulse PLAY•PAUSE ▶◻◻ (en el mando a distancia SIDE/ ◻◻).
 - Cuando pulse RECORD, la grabación empezará exactamente desde este punto.
- 6 Para hacer breves interrupciones durante la grabación, pulse PAUSE. Para reanudar la grabación vuelva a pulsar PAUSE.
 - 7 Para detener completamente la grabación, pulse STOP•OPEN.

Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras).
- 2 Pulse STOP•OPEN para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse RECORD para comenzar la grabación.
- 5 Para breves interrupciones, pulse PAUSE. Para reanudar la grabación vuelva a pulsar PAUSE.
- 6 Para detener por completo la grabación, pulse STOP•OPEN.

Grabación de AUX

- 1 Seleccione la fuente AUX.
- 2 Si es necesario, prepare una unidad de grabación adicional.
- 3 Pulse RECORD para comenzar la grabación.



Mantenimiento de la platina de la cinta

Para obtener una grabación y una reproducción de buena calidad, limpie las partes indicadas (A), (B) y (C) cada 50 horas de funcionamiento o, por término medio, una vez al mes. Utilice un algodón ligeramente humedecido con alcohol o un líquido especial de limpieza de cabezas de magnetofón.

- 1 Abra la puerta del portacasetes pulsando STOP•OPEN.
- 2 Pulse PLAY ▶ y limpie los rodillos de presión de goma (C).
- 3 Después pulse PAUSE y limpie las cabezas (A) y el eje motor (B).
- 4 Después de limpiar, pulse STOP•OPEN.

Observación: Las cabezas se pueden limpiar si introduce una cinta limpiadora y le da una pasada.

SOLUCIONES A POSIBLES ANOMALÍA

ADVERTENCIA

No abra el aparato ya que puede correr el riesgo de recibir una descarga eléctrica! No intente en ninguna circunstancia reparar Vd. mismo el aparato pues esto cancelaría la garantía.

Si ocurre una anomalía, siga los consejos que se dan a continuación antes de llevar el aparato al taller de reparación. Si no puede remediar el problema siguiendo nuestras instrucciones, consulte a su proveedor o centro de servicio.

Problema	Causa posible	Solución
Ausencia de sonido/ no hay energía	El volumen no está ajustado El cable de suministro eléctrico no está conectado correctamente	Ajuste el volumen Conéctelo debidamente
El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está invertido/un altavoz no emite sonido	Los altavoces están conectados incorrectamente	Conecte los altavoces correctamente, L a la izquierda, R a la derecha
TIMER/SLEEPER no funciona	No se ha ajustado la hora del reloj	Ajústela
Zumbido o ruido fuerte de la radio	Interferencias eléctricas: el aparato está demasiado cerca de un televisor, grabador de vídeo u ordenador	Aumente la distancia
Mala recepción de emisoras	La señal de radio es débil	FM: dirija la antena monofilar de FM hasta conseguir una recepción óptima
Indicación NO DISC	El CD está muy rayado o sucio El CD-R(W) es virgen o no está bien acabado Se ha formado condensación en la lente láser	Cámbielo/ límpielo, vea Mantenimiento Utilice un CD-R(W) acabado Espere a que la lente se aclimate
El CD se salta pistas	El CD está estropeado o sucio Los modos PROGRAM o SHUFFLE están activos	Cámbielo o límpielo Desactívelos
El sonido de la casete es de baja calidad	Polvo y suciedad en las cabezas etc. Uso de tipos de casete incompatibles (METAL o CHROME)	Limpie las cabezas etc., consulte Mantenimiento Para grabar, use solamente NORMAL (IEC I)
No graba	Es posible que la lengüeta o lengüetas se hayan roto	Aplique un trozo de cinta adhesiva encima del agujero
El mando a distancia no funciona	Las pilas están agotadas Las pilas están mal colocadas La distancia o el ángulo entre el aparato y el mando es excesiva	Coloque pilas nuevas Colóquelas correctamente Redúzcala

DATOS TÉCNICOS

Amplificador

Potencia de salida	2 x 5 W RMS
Potencia de salida	150 W PMPO
Relación señal ruido	≥ 65 dBA (IEC)
Sensibilidad de entrada AUX	0,5 V (max. 2 V)
Impedancia, altavoces	8 Ω
Impedancia, auriculares	32 Ω -1000 Ω

Sintonizador

Banda de FM	87.5 - 108 MHz
Banda de MW	531 - 1602 kHz
Banda de LW	153 - 279 kHz
Sensibilidad a 75 Ω	
– mono, 26 dB relación señal ruido	2,8 μV
– estéreo, 46 dB relación señal ruido	61,4 μV
Selectividad	≥ 28 dB
Distorsión armónica total	≤ 5%
Respuesta de frecuencia	63 - 12500 Hz (± 3 dB)
Relación señal ruido	≥ 50 dBA

Reproductor de CD

Gama de frecuencia	20 - 20000 Hz
Relación señal ruido	75 dBA

Platina de la casete

Respuesta de frecuencia	
– Cinta normal (tipo I)	120 - 10000 Hz (8 dB)
Relación señal ruido (sin Dolby NR)	
– Cinta normal (tipo I)	48 dBA
Gimoteo y centelleo	≤ 0.4% DIN

Altavoces

Sistema de reflexión de graves	
Dimensiones (lxaxp)	155 x 220 x 220

General

Dimensiones (lxaxp)	140 x 223 x 253
Peso (con/ sin altavoces)	aproximadam. 6,0 / 2,8 kg
Consumición de energía en espera	< 2 W

Sujeto a modificaciones